

KAPTAN MARMELAT



1. Baskı: Beyaz Balina Yayınları, 2025



KAPTAN MARMELAT

Jeremy Strong

Özgün adı: Captain Whiskers

ISBN: 978-605-188-777-7

Metin © Jeremy Strong, 2020

İllüstrasyonlar © Matt Robertson, 2020

© Bu kitabın Türkçe yayın hakları, Nurcihan Kesim Telif Hakları Ajansı aracılığı ile HarperCollins Publishers Ltd. alt markası Barrington Stoke Ltd'den alınmış olup Beyaz Balina Yayınları'na aittir.

İlk baskı 2020 yılında İngiltere'de HarperCollinsPublishers Ltd alt markası Barrington Stoke Ltd. tarafından gerçekleştirilmiştir.

Yayın yönetmeni: Bülent Oktay
Editör: Nurten Hatırnaz
Çeviren: Uraz Oktay
Son okuma: Arzu Alan Savıcı
Grafik tasarım: Erbil Kargı

Baskı: **Anıt Ofset Matbaacılık ve Ambalaj San. Tic. Ltd. Şti.**

Litros Yolu 2. Matbaacılar Sitesi Kat: 3 1-ND-19
Topkapı - İstanbul

Cilt: Deniz Matbaa, İstanbul
Matbaa Sertifika No: 77699

Beyaz Balina Yayın Sanat Dağıtım Paz. San. ve Tic. Ltd. Şirketi

Ömerli Mah. Harmantepe Cad. No: 17 K: 4
Arnavutköy / İstanbul

Tel: 0212 544 41 41 - 544 66 68 - 544 66 69

Faks: 0212 544 66 70

info@beyazbalina.com.tr

Yayınevi Sertifika No: 49238

KAPTAN MARMELAT

JEREMY STRONG

Resimleyen
Matt Robertson

Çeviren
Uraz Oktay



*Santi ve ailem için,
ekstra mırlamalarla – JS*

Minnie'ye – MR



Değerli veliler ve öğretmenler,

Kitap okumaya isteksiz ve okuma güçlüğü çeken çocuklara da kitap okumayı sevdirmek için Pedagog ve Özel Eğitim Uzmanı Tolga Canay danışmanlığında hazırladığımız yepyeni bir seriyle karşınızdayız: **Okumayı Sevdiren Kitaplar**. Bu yeni serimizde okuma güçlüğü çeken çocuklar için özel olarak tasarlanmış bir font kullandık. Yazıların rahatça algılanması için harf, kelime, satır ve paragraf aralarının geniş olmasına özen gösterdik. Görsel stresi azaltmaya yardımcı olacak bir kâğıt seçtik. Her detayı titizlikle düşünülp tasarlanan kitaplarımız, okurun hem okuma seviyesine hem ilgi yaşına uygun içeriklerden, dikkati kolay dağılan ve çabuk sıkılan çocuklar için kısa bölümlere ayrılmış hikâyelerden meydana geliyor. Dünyaca ünlü yazarların birbirinden ilginç ve eğlenceli hikâyeleriyle katkıda bulunduğu **Okumayı Sevdiren Kitaplar** ile her çocuğun, kitap okumanın keyfine varması dileğiyle.

Saygılarımızla,
Beyaz Balina Yayınları

İçindekiler

- | | |
|--|-----------|
| 1. Evcil Hayvanlar | 9 |
| 2. Silindir Şapkalı Adam | 23 |
| 3. Farklı Türde Sürprizler | 39 |
| 4. Kedilerin Şarkısı | 52 |
| 5. Silindir Şapkalı Adam'ın
Bir Sırrı Var | 68 |



1. Bölüm

Evcil Hayvanlar

Hande'nin bir köpeği vardı. Umut'un bir tavşanı vardı. Mete'nin bir kertenkelesi vardı. Deniz'in sınıfında herkesin bir evcil hayvanı vardı. Deniz hariç. Deniz'in öğretmeni Rana Hanım'ın bile bir evcil hayvanı vardı. Bir papağan. Bazen Rana Hanım ile okula gelirdi. Adı Çilli Bom'du ve köşedeki bir tüneğin üzerinde dururdu.

Çilli Bom bazen çocuklara bağıırdı: “Konuşmayı kesin!” Sesi öğretmenlerinin sesine benzerdi, bu da çocukları güldürürdü. Rana Hanım utanıp kızarır ve Çilli Bom’a yaramazlık yapmamasını söylerdi. Çilli Bom bazen karşılık verirdi. “Yaramazlık yapma!” Bunu duyan çocuklar gülmekten sıralarından düşerdi.

Rana Hanım papağanını okula çok sık getirmezdi.





Deniz ondan başka herkesin evcil hayvanı olduğunu düşünüyordu. O da bir tane istiyordu. Kardeři Efe vardı ama o bir evcil hayvan değildi. Sonuçta kardeşiniz fırlattığınız sopayı alıp getirmez, değil mi?



Öte yandan kardeşinizin pisliğini sizin temizlemeniz de gerekmez.

Iyy! Düşüncesi bile kötüydü. Kardeşini temizlemek mi? Efe sadece iki yaşındaydı ve hâlâ bezleniyordu.

Ama Deniz bir evcil hayvan istiyordu. Bir köpeğe ya da kediye bakma düşüncesi hoşuna gidiyordu. Tüylerini okşayıp konuşabileceği bir şey istiyordu. Sıcak ve arkadaş canlısı bir şey. Onu terslemeyen

bir Şey. Ona “Git baŐımdan,” ya da
“Kıyafetlerini topla,” demeyen bir Şey
istiyordu.

Annesine ve babasına, “Köpek
alabilir miyiz?” diye sordu.

“Köpekler geceleri havlayıp
herkesi uyandırır,” dedi annesi.



“Ben zaten iyi uyuyamıyorum.
Köpek beni uyandırır,” diye
homurdandı babası.

Annesi başıyla onayladı. “Babanın
sabahları ne kadar huysuz
olabileceğini biliyorsun.”

Bu doğruydı. Babası iyi
uyuyamıyordu. Bu da onu biraz
huysuz yapıyordu. Huysuz olmak
istemiyordu ama insan iyi
uyuyamadığında huysuz oluyordu.